



Projet pour le n° 18 - Année 2025

Les relations franco-allemandes : État des lieux

Coordonné par Joachim Umlauf (Goethe-Institut)
et Catherine Teissier (Université d'Aix-Marseille)

Dans le traité d'amitié franco-allemand de 1963, connu sous le nom de Traité de l'Élysée, l'échange culturel n'a joué qu'un rôle secondaire. Il s'agissait plutôt de mettre l'accent sur le renforcement des relations économiques et politiques au niveau de l'État et de la société civile, sur l'éducation démocratique des jeunes ainsi que sur les programmes de coopération transnationale. Le traité prévoyait également l'engagement mutuel en faveur de l'apprentissage de la langue du voisin – une promesse qui, pour diverses raisons, n'a pas toujours été tenue. C'est seulement le Traité d'Aix-la-Chapelle qui a corrigé cette lacune relative. Signé le 19 janvier 2019 à l'occasion du 56^e anniversaire du Traité de l'Élysée en présence, entre autres, d'Angela Merkel, d'Emmanuel Macron et de Donald Tusk, il porte explicitement une plus grande attention aux échanges culturels. Ces derniers doivent être intensifiés, en dehors de l'Allemagne et de la France, notamment par la création d'instituts culturels communs dans des pays tiers. Au-delà de ces nouvelles coopérations institutionnelles, le nouveau Fonds citoyen franco-allemand vise à promouvoir les projets franco-allemands dans les deux pays et en même temps à y démocratiser l'accès à la culture.

Compte tenu de ce contexte, le présent dossier est consacré à différents aspects des relations culturelles franco-allemandes aujourd'hui et à leur potentiel de développement futur. Partant d'une définition élargie de la culture, qui englobe aussi bien la haute culture et la culture populaire que l'apprentissage des langues, le sport, la mode, la gastronomie, etc., voici quelques-unes des questions qu'on pourra explorer : Quels sont les domaines dans lesquels la France et l'Allemagne devraient coopérer encore plus étroitement à l'avenir ? Quelles extensions vers des projets tri- ou

multilatéraux pourrait-on envisager ? Dans quels domaines la France et l'Allemagne pourraient-elles servir de modèle pour la coopération d'autres pays ? A-t-on recours aux nouveaux instruments de la coopération – comme le Fonds citoyen franco-allemand – ? À quel niveau ? Y a-t-il des obstacles à leur utilisation ? Le recentrage sur les intérêts nationaux que l'on observe actuellement dans beaucoup de pays à l'échelle européenne et même au niveau mondial entraîne-t-il un recul de la coopération franco-allemande ?

Références

Ouvrages

Krüger, L-T, Vaillé, J. 2020. Der Vertrag von Aachen 2019 : Ansätze zur Stärkung der deutsch-französischen Zusammenarbeit für eine nachhaltige Entwicklung, Analysen und Stellungnahmen, No. 2/2020, Deutsches Institut für Entwicklungspolitik (DIE), Bonn.

Demesmay, C. 2019. Eine pragmatische Antwort auf europäische Blockaden: Vertrag von Aachen. (DGAPStandpunkt, 2). Berlin : Forschungsinstitut der Deutschen Gesellschaft für Auswärtige Politik e.V.
<https://nbnresolving.org/urn:nbn:de:0168-ssoar-61124-4>

Tribolet, JC. 2020. Der Vertrag von Aachen : Das Szenario und die Kulissen. In: Frankreich Jahrbuch 2019. Frankreich Jahrbuch. Springer VS, Wiesbaden.
https://doi.org/10.1007/978-3-658-29818-0_6

Kaplan, L. 2020. Optionen für eine deutsch-französische Führungsrolle in der internationalen Geberkoordinierung, Analysen und Stellungnahmen, No. 5/2020, Deutsches Institut für Entwicklungspolitik (DIE), Bonn,
<https://doi.org/10.23661/as5.2020>

Colin, N., Defrance, C., Pfeil, U., Umlauf, J. 2023. *Dictionnaire des relations culturelles franco-allemandes depuis 1945*. Lille : Septentrion.

Colin, N. Umlauf, J. 2018. Im Schatten der Versöhnung. Deutsch-französische Kulturmittler im Kontext der europäischen Integration. Steidl, Göttingen.

Sitographie

<https://www.tagesschau.de/inland/aachener-vertrag-105.html>

<https://www.auswaertiges-amt.de/de/aussenpolitik/europa/zusammenarbeit-staaten/frankreich/aachener-vertrag/2175910>

<https://www.diplomatie.gouv.fr/de/frankreichs-beziehungen-zu-deutschland-osterreich-und-der-schweiz/bilaterale-beziehungen-zu-deutschland/der-deutsch-franzosische-kooperationsvertrag-von-aachen/>

<https://www.bpb.de/kurz-knapp/hintergrund-aktuell/284382/aachener-vertrag-zwischen-deutschland-und-frankreich-geschlossen/>

Contact et renseignements : redaction.spg@gmail.com

© GERFLINT- 2024 - Pôle éditorial international -
Synergies Pays germanophones n° 17, Année 2024.
<https://gerflint.fr/synergies-pays-germanophones>
<https://gerflint.fr/>

